

Утвержден
Протоколом Правления № 24
Ассоциации «Национальная третейская палата»
15.08.2017г

Типовые Правила арбитража
для разрешения разовых споров (ad hoc)

Статья 1. Статус Правил

Настоящие правила предназначены для регулирования процедуры разрешения споров (арбитража) третейским судом для разрешения конкретного спора без администрирования арбитража постоянно действующим арбитражным учреждением. Настоящие правила подлежат применению, если стороны пришли к соглашению о применении Типовых правил арбитража для разрешения разовых споров (ad hoc) Национальной третейской палаты (далее Правила).

Арбитраж регулируется настоящими Правилами за исключением, когда какое-либо из его правил изменено соглашением сторон или противоречит закону. В этом случае применяется норма закона или соглашения сторон.

Статья 2. Рекомендуемое арбитражное соглашение

«Спор рассматривается третейским судьей для разрешения данного спора в соответствии с Типовыми Правилами арбитража для разрешения разовых споров (ad hoc) Ассоциации «Национальная третейская палата». Третейский судья выбирается истцом из списка рекомендованных арбитров Ассоциации «Национальная третейская палата» (сайт www.arbitrage.ru). Если ответчик в течение 3 дней не представит иной кандидатуры арбитра, то согласованным сторонами арбитром и назначенным для рассмотрения спора считается арбитр выбранный истцом. Если ответчик заявит свои возражения или выберет иного арбитра из списка рекомендованных арбитров Ассоциации «Национальная третейская палата», то спор рассматривается коллегией арбитров в которой два назначенных арбитра выбирают третьего арбитра из того же списка.

Место арбитража, порядок взаимодействия со сторонами и порядок уплаты арбитражного сбора, определяет третейский судья или коллегия судей.»

Стороны могут вместо определения порядка назначения арбитра, прямо указать на кандидатуру конкретного арбитра или установить иной порядок назначения арбитров. Если сторонами не указано место арбитража, то его определит арбитр. Стороны могут определить порядок уведомления сторон, установить размер арбитражного сбора.

Статья 3. Арбитры (третейские судьи)

1. Если стороны не согласовали число арбитров (один или трое) и если в течение 10 дней после получения ответчиком предложения о выборе арбитра стороны не договорились о том, что будет один арбитр, то назначаются три арбитра.

2. Арбитром может быть дееспособное физическое лицо, не моложе 25 лет, имеющее высшее юридическое образование. Арбитром не может быть лицо, которому, в соответствии с законом, запрещено исполнять обязанности третейского судьи. Арбитр может заявить о невозможности исполнять обязанность третейского судьи в определенный период времени, если есть обстоятельства, не позволяющие ему надлежащим образом исполнять обязанности третейского судьи.

3. Арбитры, назначенные для рассмотрения дела, должны быть независимыми от сторон, способными обеспечить беспристрастное разрешение спора, прямо или косвенно не заинтересованными в исходе дела. Нарушение указанных правил является основанием для отвода арбитра.

4. При разрешении спора все Арбитры обладают равными правами.

5. Стороны могут избрать запасного арбитра, который автоматически заменяет основного арбитра, если тот по каким-либо причинам не может длительное время выполнять функции арбитра. Если стороны не назначат запасного арбитра, который был избран из рекомендованного списка арбитров ad hoc, то основного арбитра заменяет запасной арбитр из того же списка и

находящийся в том же городе. Если таких арбитров несколько, то запасным арбитром назначается арбитр имеющий больший юридический стаж.

Статья 4 Состав Третейского суда

1. Стороны могут согласовать кандидатуру единоличного арбитра. Если такая кандидатура не согласована, то любая из сторон может предложить кандидатуру одного или нескольких лиц, одно из которых могло бы выступать в качестве единоличного арбитра. Если другая сторона не выскажет возражений против этой кандидатуры, то арбитр считается согласованным. Если ответчик изберет иного арбитра, то спор рассматривается в коллегиальном составе и эти два арбитра избирают третьего арбитра. Стороны могут согласовать процедуру назначения арбитра отличную от правил настоящей статьи, в том числе определить квалификационные требования к арбитру или возможность выбора арбитра из какого-либо списка арбитров.

2. Если в течение 5 дней после получения одной из сторон предложения, стороны не пришли к соглашению о выборе единоличного арбитра, единоличный арбитр назначается компетентным судом. В случае, когда должны быть назначены три арбитра, каждая сторона назначает по одному арбитру. Если в течение 5 дней после получения уведомления одной из сторон о назначении арбитра другая сторона не уведомила первую сторону о назначенном ею арбитре или два избранных арбитра в течение 10 дней не пришли к соглашению о выборе третьего арбитра, то такой арбитр назначается компетентным судом. Назначенные таким образом два арбитра избирают третьего арбитра, который выступает в качестве председателя состава.

3. В случае, когда одно или несколько лиц предлагаются для назначения в качестве арбитров, указываются полные имена, адреса и данные о гражданстве, образовании и квалификации этих лиц.

4. Если сторона выбирает Арбитра находящегося вне места нахождения одной из сторон, то арбитраж может быть осуществлен посредством участия сторон по видеоконференцсвязи либо место арбитража будет назначено по месту нахождения большинства арбитров. Арбитр может обязать выбравшую его сторону уплатить специальные расходы, связанные с прибытием Арбитра в место рассмотрения спора. Если такие расходы не будут своевременно оплачены, то назначение данного арбитра считается несостоявшимся и назначенный другой стороной арбитр принимает решение о количестве арбитров и назначает остальных арбитров самостоятельно.

Статья 5. Отводы

1. Будущий арбитр сообщает тем, кто обращается к нему в связи с возможным его назначением, любые обстоятельства, которые могут вызвать оправданные сомнения в отношении его беспристрастности или независимости. Арбитр, будучи назначен или избран, сообщает о таких обстоятельствах сторонам, за исключением случаев, когда они уже были ранее уведомлены им об этих обстоятельствах.

Отвод может быть заявлен Арбитру, если его кандидатура не соответствует требованиям закона, настоящих Правил или соглашению сторон, если имеются обстоятельства, вызывающие оправданные сомнения в его беспристрастности или независимости.

2. Заявление об отводе может быть сделано на любой стадии процесса, но не позднее, чем через 10 дней, после того, как об основаниях отвода стало известно стороне, заявляющей отвод. Заявление, сделанное после истечения указанного срока, может быть рассмотрено, если причину задержки будет признана уважительной. Сторона может заявить отвод назначенному ею арбитру только по основанию, которое стало известно ей после такого назначения. Мотивированное заявление об отводе направляется другой стороне и третейскому суду.

3. Вопрос об отводе решается другими Арбитрами по данному делу в судебном заседании. Если голоса Арбитров разделились, если Арбитр взял самоотвод или другая сторона согласилась с отводом, то такой арбитр считается отведенным, хотя такое согласие, или самоотвод не

предполагают признания обоснованности отвода. Если отвод будет заявлен против двух и более Арбитров, всего состава арбитров или единоличного Арбитра, вопрос об отводе решается компетентным судом в соответствии с процессуальным кодексом, что не препятствует продолжению арбитража.

4. По тем же основаниям может быть заявлен отвод эксперту и переводчику. В этом случае вопрос об отводе решается третейским судом.

Статья 6. Изменения в Составе суда

1. Если Арбитр не сможет участвовать в разбирательстве дела, в том числе по причине отвода, бездействия арбитра либо юридической или фактической неспособности его выполнять свои функции его заменяет запасной Арбитр. Если запасной Арбитр не избран сторонами, новый Арбитр избирается вновь, по тем же процедурам, что и при его назначении.

2. В случае необходимости новый арбитр может заново рассмотреть те вопросы, которые рассматривались в предыдущих заседаниях по делу.

Статья 7. Место арбитража

Если стороны не договорились о месте арбитража, такое место определяется арбитром с учетом обстоятельств дела.

Арбитр может заслушивать - свидетелей и проводить заседания для консультаций между арбитрами в любом месте, которое он считает надлежащим с учетом обстоятельств дела. Арбитраж может осуществляться посредством видеосвязи с применением систем устанавливаемых третейским судом.

Арбитраж может быть проведен в любом месте, которое арбитр считает надлежащим, для осмотра товаров, другого имущества или ознакомления документами. Стороны должны быть заблаговременно уведомлены об этом, с тем, чтобы дать им возможность присутствовать при таком осмотре.

Решение выносится в месте арбитража.

Статья 8. Направление и вручение документов

1. Стороны направляют друг другу представляемые третейскому суду документы, если они отсутствуют у другой стороны и эта сторона заявит о необходимости направить ей эти документы. Третейским судом направляются сторонам процессуальные документы, а также документы, связанные с данным делом и отсутствующие у этой стороны.

2. Увеличение или уменьшение суммы иска, а также отказ от части исковых требований производятся истцом без специального уведомления об этом ответчика. Ходатайство об увеличении, уменьшении исковых требований, а также об отказе от иска (части иска) может быть заявлено истцом без направления его ответчику.

3. Представление документов должно производиться заблаговременно, таким образом, чтобы они могли сформировать свою позицию по данному вопросу. Арбитр может установить срок представления документов и доказательств. Если сторона не выполняет требование третейского суда в установленный срок, Арбитр может отказать в приобщении документов и доказательств, представленных с нарушением срока.

4. Документы направляются по адресам, указанным сторонами в исковом заявлении, содержащимся в договоре или в иных документах, имеющихся в деле. Если стороны пришли к соглашению о способе уведомления, арбитр уведомляет стороны согласованным способом. Документы могут быть направлены заказным письмом, по телефаксу, телеграфу, электронной почтой, вручены стороне или представителю стороны под расписку или любым иным способом, обеспечивающим фиксацию вручения.

5. Направляемые третейским судом документы считаются врученными и в случае, когда адресат отказался от их принятия, не получил их, несмотря на почтовое извещение в течение 7

дней с момента доставки в отделение почтовой связи. В отношении физического лица или индивидуального предпринимателя документы считаются полученными, если они получены членами его семьи или лицами совместно с ними проживающими. В отношении юридического лица или Индивидуального предпринимателя документы считаются полученными, если они вручены работникам, лицам осуществляющим охрану. Надлежащим образом полученными считаются также документы, направленные по последнему известному месту нахождения или месту жительства стороны, даже если в момент рассмотрения она там уже не находится и фактически не получила извещение. Если в документах сторон указан фактический адрес, то он считается последним известным адресом стороны.

6. Надлежащим доказательством вручения признаются документы, выдаваемые почтовыми компаниями, а так же распечатка с интернет сервиса Почта России о движении корреспонденции.

7. При использовании электронных средств связи документы могут направляться на согласованный сторонами адрес электронной почты. В этом случае, доставка сообщения подтверждается отчетом о его доставке данной электронной системы. Если стороны спора используют какой-либо электронный сервис для обмена сообщениями или же такой порядок уведомления закреплен в обязательных для них правилах, то уведомление с использованием такого порядка так же признается надлежащим.

8. При ведении разбирательства стороны и арбитр могут использовать современные средства связи, такие как: обмен сообщениями по электронной почте, посредством видеосвязи, обмена сообщениями в режиме чата и т.д. Порядок использования этих средств связи устанавливается третейским судом по его усмотрению с учетом недопущения ущемления прав сторон.

9. Арбитр самостоятельно определяет способы взаимодействия со сторонами и порядок обмена документами. Арбитр может пользоваться услугами секретарских компаний или поручать обмен документами и уведомление сторон любым лицам которые посчитает подходящими. В этом случае стороны должны руководствоваться указаниями арбитра и не вступать в контакт с арбитром

Статья 9. Язык документов и арбитража

1. Документы, представляются арбитру на русском языке. Если документ выполнен на ином языке, то представляющая его сторона должна по требованию третейского суда или другой стороны в процессе представить перевод документа или его фрагмента в объеме, оправданном целями доказывания.

2. Арбитраж ведется на русском языке. По просьбе и за счет сторон, в случае достижения между ними соглашения, арбитр может провести разбирательство и на другом языке. Лица, не владеющие языком процесса, имеют право пользоваться услугами переводчика.

Статья 10. Срок производства по делу

Арбитр должен приложить усилия, чтобы вынести постановление о принятии дела к производству или о возврате искового заявления в течение 5 дней после поступления надлежащим образом оформленного искового заявления.

Арбитр может провести разбирательство кратчайшие сроки, если это не приводит к нарушению прав сторон. В целях ускорения арбитража, стороны могут устанавливать более короткие сроки совершения отдельных действий, формировать порядок уведомления друг друга, вручать друг другу судебные документы и уведомления.

Статья 11. Расходы сторон, связанные с арбитражем

1. Расходы, связанные с рассмотрением спора включают в себя: расходы на оплату услуг представителя, расходы по оказанию юридической помощи при подготовке и анализу документов при досудебном урегулировании и подготовке судебных документов, почтовые расходы, расходы на получение услуг специалистов, необходимые в качестве доказательств по делу, расходы на

проезд и проживание представителей по делу и иные расходы которые несет сторона в связи с защитой своих прав в третейском суде.

2. Расходы, связанные с рассмотрением спора по ходатайству стороны в разумных размерах определяемых третейским судом, относятся на другую сторону. Если такое ходатайство не заявлено во время рассмотрения спора, расходы на оплату услуг представителя сторона несет самостоятельно. Если иск удовлетворен или отклонен в части, расходы на оплату услуг представителя относятся на другую сторону в соответствующей части.

3. Распределение судебных расходов между сторонами производится в соответствии с соглашением сторон, а при отсутствии такового - пропорционально удовлетворенным и отклоненным требованиям.

4. Если ответчик исполнил требование истца после подачи иска, судебные расходы возлагаются на него независимо от исхода дела, если иное распределение расходов не установлено соглашением сторон.

5. Если судебные расходы были вызваны недобросовестными действиями, имело место неисполнение требований арбитра, злоупотреблением процессуальными правами, арбитр вправе отнести расходы, независимо от исхода спора, на сторону, совершившую такие действия.

Статья 12. Арбитражный сбор

1. Арбитражный сбор вносится истцом или ответчиком в размере согласованном сторонами или определенными арбитром, в срок и по реквизитам им указанным. Если не указано иное, то арбитражный сбор включает в себя гонорар арбитра и расходы связанные с организацией арбитража. Размер арбитражного сбора должен быть разумным, с учетом спорной суммы, сложности предмета спора, времени, затраченного - арбитрами, и любых других относящихся к делу обстоятельств. Размер арбитражного сбора может быть согласован сторонами или определен третейским судом. Если стороны или арбитр не согласовали иное, то используется следующий размер арбитражного сбора:

- до 1 млн. руб. - 1%, но не менее 5 000 рублей.

- от 1 млн. руб. до 100 млн. руб. - 10 000 руб. + 0,4% от суммы, превышающей 1 млн. руб.

- от 100 млн. руб. до 1 млрд. руб. - 406 000 руб. + 0,2% от суммы, превышающей 100 млн. руб.

- от 1 млрд. руб. – 2 386 000 руб. + 0,1% от суммы, превышающей 1 млрд. руб.

В иных случаях арбитражный сбор вносится в размере минимального арбитражного сбора, составляющего 5 000 руб.

2. Арбитр может разделить гонорар арбитра и расходы на организацию арбитража, указав на обязанность стороны напрямую провести финансирование этих расходов. В частности к таким расходам могут относиться: расходы на экспресс почту, аренду помещения, проезд арбитра к месту заседания и другие расходы прямо связанные с арбитражем, но не относящиеся к гонорару арбитра. В ходе арбитража арбитр может потребовать от сторон внесения дополнительных сумм, если внесенных средств не хватает для завершения процесса. Если платеж не будет произведен, арбитр может отказаться от рассмотрения спора. Арбитр может предоставить отсрочку уплаты арбитражного сбора.

3. При увеличении суммы иска, изменении исковых требований, истец должен доплатить соответствующую часть арбитражного сбора не позднее 5 дней после заявления ходатайства об увеличении цены иска. Если оплата не произведена, о необходимости такой доплаты указывается в решении по делу. Арбитражный сбор может частично возвращен, если истец отказался от иска, в случае заключения сторонами мирового соглашения или прекращения арбитража.

Статья 13. Применимое право.

1. Арбитр разрешает споры на основе норм права России и иных нормативных актов, действующих на территории России, а также межгосударственных и межправительственных соглашений. Если спор возник из договорных отношений, арбитр руководствуется, прежде всего,

условиями договора с учетом обычаев делового оборота. Арбитр применяет также нормы права других государств в случаях, предусмотренных законом или соглашением сторон.

2. При разрешении вопросов процедурного характера, арбитр руководствуется законодательством об арбитраже, международными договорами Российской Федерации, соглашением сторон, настоящими Правилами. При отсутствии правового регулирования какого-либо процедурного вопроса, он разрешается по усмотрению арбитра путем выработки соответствующего процедурного правила для данного случая. При этом арбитр должен исходить из равного отношения к сторонам и с тем, чтобы каждой стороне была предоставлена возможность надлежащей защиты своих интересов.

3. Правила установленные арбитражным соглашением, имеют приоритет над нормами установленными настоящими Правилами, за исключением случаев, если согласованные сторонами правила делают арбитраж невозможным, крайне затруднительным или не позволяют его осуществить в разумные сроки и с надлежащим качеством или приводят к нарушению императивных положений законов РФ.

Статья 14. Постановления арбитра

1. По вопросам, не затрагивающим существа спора и не разрешающим спор по существу, арбитр выносит постановление. Постановление выносится в виде отдельного акта или в виде записи в протокол судебного заседания. Арбитр выносит постановление в следующих случаях: при принятии дела к производству, прекращении арбитража, принятия обеспечительных мер, о компетенции, разъяснение решения, исправление описок, арифметических ошибок и опечаток. Постановления могут быть вынесены и по другим вопросам в случаях, предусмотренных законом, Правилами или арбитражным соглашением. По все иным вопросам, не связанным с разрешением спора по существу, арбитр вправе как вынести постановление, так и разрешить вопрос иным образом, в любой иной форме.

Статья 15. Права сторон

1. Стороны имеют право знакомиться с материалами дела, делать выписки из них, заявлять отводы, предоставлять доказательства, участвовать в исследовании доказательств, задавать вопросы участникам процесса, заявлять ходатайства, давать устные и письменные пояснения по делу, закончить дело мировым соглашением, настаивать на своих требованиях и отказываться от них, изменять и дополнять исковые требования, в том числе менять предмет и основание иска, выдвигать новые возражения против заявленных исковых требований. Заявление ходатайств допускается, в том числе, если одна из сторон не явилась в заседание, но была надлежащим образом уведомлена о нем. Стороны имеют и иные права, установленные настоящими Правилами и действующим законодательством.

2. Сторона, которая знает о том, что какое-либо из требований Правил не было соблюдено, но, тем не менее, продолжает участвовать в разбирательстве, не заявив возражений против такого несоблюдения, считается отказавшейся от своего права на возражения.

Статья 16. Начало арбитража.

1. Арбитраж начинается подачей искового заявления арбитру. Заявление может быть подано с использованием электронных средств связи, в порядке установленном сторонами.

2. Датой подачи заявления считается день его получения арбитром, а при отправке искового заявления по почте - дата почтового штемпеля места отправления, электронным способом – дата надлежащего отправления.

3. Получив исковое заявление, арбитр должен определить дату слушания дела и уведомить об этом стороны. Арбитр должен предложить ответчику в трехдневный срок с момента получения постановления о назначении дела к слушанию представить отзыв на исковое заявление, изложив свои письменные объяснения, подкрепленные доказательствами.

Арбитр может вернуть исковое заявление или оставить его без движения для устранения недостатков если:

- заявление подано с нарушением требований, предъявляемых к иску;

- не оплачен арбитражный сбор;
- дело не может быть передано на рассмотрение третейского суда;
- отсутствует арбитражное соглашение (отсутствие арбитражного соглашения определяется по первому впечатлению, принятие искового заявления не препятствует арбитражу самостоятельно определиться с наличием, либо отсутствием арбитражного соглашения).

При этом материалы по спору могут быть возвращены истцу или выданы по его просьбе. Возврат искового заявления может быть произведен лишь до момента принятия дела к производству.

4. После устранения обстоятельств, послуживших основанием к отказу в приеме искового заявления, заявление может быть принято вновь.

Статья 17. Участие сторон

1. Стороны могут вести свои дела непосредственно или через уполномоченных представителей, назначаемых сторонами по своему усмотрению. Полномочия представителя должны подтверждаться доверенностью, за исключением руководителя, который обязан предоставить документы, подтверждающие его должностное положение и право представлять интересы стороны без доверенности.

2. Неявка стороны, или обеих сторон, надлежащим образом извещенных о времени и месте разбирательства дела, не препятствует рассмотрению дела. Сторона может просить о рассмотрении дела в ее отсутствие.

Статья 18. Мирное соглашение

На любой стадии арбитража стороны вправе заключить мирное соглашение. Арбитр принимает все меры для заключения между сторонами мирного соглашения. Арбитр утверждает мирное соглашение, если оно не противоречит законам и иным нормативным правовым актам и не нарушает прав и законных интересов других лиц и выносит арбитражное решение на согласованных условиях.

Статья 19. Встречный иск

1. До принятия решения третейским судом ответчик вправе предъявить встречный иск при условии, что существует взаимная связь встречного требования с требованиями истца, а также при условии, что встречный иск может быть рассмотрен третейским судом в соответствии с арбитражным соглашением. К встречному иску предъявляются те же требования, что и к первоначальному, его подача осуществляется на общих основаниях.

Статья 20. Доказательства

1. Стороны должны доказать те обстоятельства, на которых они основывают свои требования или возражения. Арбитр может предложить сторонам предоставить дополнительные доказательства, вызвать свидетелей, назначить экспертизу. Если сторона не представила доказательства во время арбитражного разбирательства, то она лишается права ссылаться на то, что не смогла представить свои объяснения.

2. Доказательства предоставляются в оригинале, в виде заверенной стороной или нотариусом копии. Арбитр вправе потребовать предоставить подлинные документы.

3. Арбитр может потребовать от сторон раскрыть все имеющиеся у них доказательства по определенному доказательственному вопросу к установленному сроку. Если сторона не выполняет данное требование, то арбитр может возложить на нее негативные последствия такого поведения, положив в основу своего решения только доказательства представленные сторонами в определенном третейским судом порядке. При уклонении стороны от участия в экспертизе, непредставлении экспертам необходимых материалов и документов для исследования, авансировании расходов и в иных случаях, если по обстоятельствам дела и без участия этой стороны экспертизу провести невозможно, арбитр в зависимости от того, какая сторона уклоняется от экспертизы, а также какое для нее она имеет значение, вправе признать факт, для выяснения которого экспертиза была назначена, установленным или опровергнутым.

4. Стороны вправе представлять новые доказательства в ходе арбитражного разбирательства, даже если одна из сторон не явилась в судебное заседание, хотя была о нем уведомлена надлежащим образом. В этом случае сторона, предъявившая такие доказательства, обязана их направить другой стороне, если они у нее отсутствуют. Арбитр вправе самостоятельно направить другой стороне копии отсутствующих у нее документов.

5. Обстоятельства, на которые ссылается одна из сторон, считаются признанными другой стороной, если они ею прямо не оспорены или такое несогласие не вытекает из представленных ею доказательств. Непредставление отзыва на исковое заявление не может рассматриваться как признание ответчиком исковых требований.

6. Оценка доказательств производится Арбитрами. Никакие доказательства не имеют для Арбитров заранее установленной силы и оцениваются в совокупности с другими обстоятельствами дела по их внутреннему убеждению.

7. Стороны освобождаются от доказывания:

- общеизвестных обстоятельств;
- обстоятельств установленных вступившим в законную силу решением государственного суда, если в деле участвуют те же лица;
- обстоятельств установленных вступившим в законную силу приговором суда;
- обстоятельств установленных в решении того же третейского судьи;
- обстоятельств, признаваемых обеими сторонами в ходе судебного заседания;
- обстоятельств, которые признаны сторонами и зафиксированы в имеющихся в деле документах.

Арбитр в решении отражает те обстоятельства, которые он признал не подлежащими доказыванию сторонами и указывает на основания их возникновения.

Статья 21. Завершение арбитража

1. Арбитраж завершается вынесением решения или постановления о прекращении арбитража.

2. После того как арбитр сочтет, что все обстоятельства, связанные со спором, выяснены, он объявляет разбирательство дела законченным и приступает к вынесению решения. Решение принимается на закрытом заседании большинством голосов арбитров. Арбитр, не согласный с решением большинства, излагает в письменном виде свое особое мнение, которое является составной частью арбитражного решения. Арбитр может отложить вынесение решения, если резолютивная часть решения еще не была сообщена сторонам.

3. По окончании устного разбирательства выносятся резолютивная часть решения, которая объявляется сторонам. Арбитр должен приложить все усилия к тому, чтобы в течение 10 дней, после объявления резолютивной части решения, сторонам был направлен полный текст мотивированного решения.